

HYUNDAI CONNECTED MOBILITY GMBH

УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ - Услуги в автомобила Hyundai BLUELINK и Genesis Connected Services

ЗА АВТОМОБИЛИ С МАРКА HYUNDAI И GENESIS

ВЕРСИЯ: 8 септември 2025 г.

Списък на измененията

- Настоящите Условия за ползване към момента се прилагат за автомобили с марка Hyundai и Genesis.
- Считано от 8 октомври 2025 г., услугите Genesis Connected Services ще се предоставят от Hyundai Connected Mobility GmbH, партньор на Hyundai Motor Group. Моля, запознайте се със съответните промени в раздели [1.2](#), [1.3](#) и [16.1](#).
- Актуализиран е раздел [3.1](#) „Пакети Hyundai Bluelink (само за автомобили с марка Hyundai)“.
- Добавен е раздел [4.4](#) „Търсене на точки на интерес (POI) в Google Places“ (само за някои автомобили).
- Добавен е раздел [10](#) Достъп и използване на данни. Изменението влиза в сила на 12 септември 2025 г.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

- 1.1.** За да използвате услугите на Hyundai Bluelink („Bluelink“) и Genesis Connected Services („Genesis Connected Services“ или „GCS“) (заедно наричани по-нататък „Услуги“), моля, запознайте се със следните условия („Условия“ или „Условия за ползване“).
Настоящите Условия важат в случаите, когато използвате Услугите, предоставени в информационно-развлекателната система на автомобили с марките Hyundai и Genesis, в страните, изброени в Приложение 1.
Може по всяко време да откриете най-новата версия на тези условия в менюто на информационно-развлекателната система (т.е. главното устройство на автомобила).
Чрез нашите приложения Hyundai и Genesis се предоставят и допълнителни услуги.
- 1.2.** Ние сме Hyundai Connected Mobility GmbH с адрес на регистрация Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германия – Вашият партньор по договора за предоставяне на Услугите.
- 1.3.** При въпроси, моля, обадете се на +49 69271472377 или се свържете с нас по електронен път на support.bluelink@hyundai-europe.com (за автомобили Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за автомобили Genesis).

2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСЛУГИТЕ

2.1. ОБЩИ ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

- 2.1.1.** За да приемете тези условия, трябва да сте навършили 18 години.
- 2.1.2.** Можете да използвате Услугите само в автомобили марка Hyundai и Genesis, оборудвани с необходимия хардуер за Bluelink/GCS, а именно модем с предварително инсталирана SIM карта и специална антена.
- 2.1.3.** Договорът, сключен помежду ни за предоставяне на Услугите въз основа на настоящите Условия, не трябва да бъде еднакъв с договора за покупка (или лизинг) на автомобила Ви марка Hyundai или Genesis. Двата договора са юридически самостоятелни, като принципно взаимно не се влияят.
- 2.1.4.** Услугите са свързани с Вашия конкретен автомобил и следователно не могат да бъдат получавани или прехвърляни в друг автомобил.
- 2.1.5.** Можете да активирате и деактивирате всички или само определени категории Услуги по всяко време в настройките за поверителност в информационно-развлекателната система.
- 2.1.6.** В зависимост от модела на Вашия автомобил марка Hyundai и Genesis, както и от версията на софтуера на информационно-развлекателната система, е възможно някои Услуги да не бъдат налични в конкретния автомобил.
- 2.1.7.** През срока на действие на настоящия договор няма да Ви бъдат начислявани такси за използването на Услугите (вж. раздел [12](#) по-долу относно прекратяването на основания на

настоящите Условия договор).

- 2.1.8.** В случай че предвиждате да продадете автомобила си или да прехвърлите трайно собствеността му на трета страна, моля, запознайте се с Раздел [7.4](#).

2.2. СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР

Договорът за Услугите се сключва между Вас и нас в момента на тяхното активиране в менюто на информационно-развлекателната система (главното устройство на Вашия автомобил).

Той се сключва на Вашия език.

Последната версия на настоящите условия е на Ваше разположение по всяко време в менюто на информационно-развлекателната система.

3. ПАКЕТНИ УСЛУГИ

3.1. ПАКЕТИ HYUNDAI BLUELINK (САМО ЗА АВТОМОБИЛИ С МАРКА HYUNDAI)

Пакетите Bluelink Bluelink Lite, Bluelink Plus и Bluelink Pro Ви дават възможност да изберете услугите, които в най-голяма степен съответстват на Вашите нужди.

3.1.1. БЕЗПЛАТЕН ПЕРИОД

При покупка или лизинг на автомобил Hyundai, оборудван с Bluelink, получавате безплатен достъп до определени услуги за ограничен период от време („**Безплатен период**“). Точната продължителност и включените функции зависят от модела и конфигурацията на автомобила, както и от държавата, в която е закупен. Безплатният период за услуги Bluelink започва от датата на закупуване на автомобила Ви.

Понятията „стар автопарк“ и „нов автопарк“ се използват по-долу само за разграничаване на конфигурациите на автомобилите. За да разберете в коя категория попада Вашият автомобил и какъв е остатъчният период на съответната услуга, **отворете приложението Bluelink и докоснете „Текущ абонамент“ от началния екран**. Можете също така да посетите официалния уебсайт на Hyundai Bluelink: <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

Стар автопарк

„Стар автопарк“ се отнася за моделите от 2019 до 2024 г. с по-ранни конфигурации на Bluelink. За точна информация относно изискванията за ползване на услугите и тяхното наличие, моля, проверете в приложението Bluelink.

- Безплатен достъп до Bluelink **Pro** (3 години) или **Plus** (5 години), в зависимост от модела.
- За да продължите да използвате услугите на Bluelink след този период, е необходим платен абонамент.
- Ако услугата не бъде подновена, тя ще бъде деактивирана, а автомобилът Ви ще бъде нулиран (всички лични настройки ще бъдат изтрети).

Нов автопарк

„Нов автопарк“ се отнася за моделите от 2025 г. нататък. За точна информация относно изискванията за ползване на услугите и тяхното наличие, моля, проверете в приложението Bluelink.

- Безплатен достъп до **Bluelink Lite** за период до 10 години.
- В допълнение към Bluelink Lite, безплатен достъп до **Bluelink Plus** и **Pro** за минимум 6 месеца, след което, за да продължите да използвате съответната услуга на Bluelink, е необходим платен абонамент.
- Ако не желаете да се абонирате за Bluelink Plus или Pro, до края на 10-годишния безплатен период автомобилът ще използва Bluelink Lite.

3.1.2. АБОНАМЕНТНИ ПАКЕТИ СЛЕД ИЗТИЧАНЕ НА БЕЗПЛАТНИЯ ПЕРИОД

След изтичане на безплатния период можете да избирате от следните пакети Bluelink в зависимост от модела и конфигурацията на Вашия автомобил и държавата, в която е закупен:

Bluelink Lite

Включва основни функции като онлайн навигация, услуги за електрически автомобили, обновяване на състоянието на автомобила в приложението Bluelink и Hyundai Digital Key (ако се поддържа).

Безплатно за период до 10 години само в автомобили от „Нов автопарк“ (не важи за автомобили от „Стар автопарк“).

Bluelink Plus

Добавени са дистанционни функции (напр. климатизация, заключване) и услуги в реално време (напр. прогноза за времето, камери за скорост).

Безплатният достъп може да бъде различен:

- до 5 години за „стар автопарк“ без поддръжка на OTA;
- 3 години за „стар автопарк“ с поддръжка на OTA;
- минимум 6 месеца за „нов автопарк“.

След изтичане се предлага с платен абонамент.

Bluelink Pro

Включва всички функции на Lite и Plus, както и услуги за поточно предаване (ако се поддържат) и безжични актуализации OTA на информационно-развлекателната система.

Безплатният достъп може да бъде различен:

- 3 години за „стар автопарк“ с поддръжка на OTA;
- 6 месеца за „нов автопарк“.

След изтичане се предлага с платен абонамент.

Забележка: За пълен списък на функциите в пакета, моля, направете справка на уебсайта:

<https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

3.1.3. РАЗЛИЧИЯ В УСЛУГИТЕ И АКТУАЛИЗАЦИИ

Безплатният достъп и наличието на пакетите могат да се различават в зависимост от страната, в която е закупен автомобилът, типа на автомобила и техническите спецификации.

Hyundai си запазва правото да актуализира или променя услугите, както е описано в Раздел [14](#) („Промени“).

3.2. ПАКЕТИ GENESIS CONNECTED SERVICES

За настоящи потребители на Genesis Connected Services всички Услуги се предоставят както обикновено през оставащия срок от безплатния период от пет (5) години, считано от датата на регистрация на автомобила.

След изтичане на безплатния период можете да се абонирате срещу заплащане за пакет услуги, който се предлага за Вашия модел автомобил.

4. СПИСЪК НА УСЛУГИТЕ

За потребителите на Hyundai Bluelink наличните Услуги зависят от избрания пакет Bluelink. На потребителите на Genesis Connected Services се предоставят всички изброени по-долу Услуги.

4.1. УСЛУГИ В РЕАЛНО ВРЕМЕ (САМО ЗА BLUELINK PLUS И BLUELINK PRO)

Нашите услуги в реално време Ви дават достъп до следните функции чрез информационно-развлекателната система на автомобила:

4.1.1. ПЪТНАТА ОБСТАНОВКА В РЕАЛНО ВРЕМЕ

Bluelink и GCS използват информация за пътната обстановка в реално време, за да Ви предоставят най-добрите маршрути в зависимост от текущите условия. Това дава възможност за по-бързи маршрути и по-точно време на пристигане.

4.1.2. ПАРКИРАНЕ В РЕАЛНО ВРЕМЕ

Паркирането в реално време Ви помага лесно и без излишно напрежение да намирате място за паркиране.

Чрез функциите за информация се прави сравнение на наличните възможности за паркиране в многоетажни закрити и в открити паркинги, както и на улицата.

Паркирането в реално време предоставя информация за свободните места за паркиране, като използва светофарна сигнализация (зелено, жълто, червено), както и данни за цената, когато е приложимо.

4.1.3. БЕНЗИНОСТАНЦИИ В РЕАЛНО ВРЕМЕ

Тази функция Ви помага да намерите най-близката и най-евтина бензиностанция в района. Тя предоставя информация за цените на горивата в реално време и обозначава ценовите равнища посредством цветове (зелен, червен).

4.1.4. ПРОГНОЗА ЗА ВРЕМЕТО

Тази функция предоставя метеорологична информация за времето през следващите пет дни.

4.1.5. СЕРВИЗНИ УСЛУГИ ЗА HYUNDAI И GENESIS

Тази функция Ви позволява лесно да намерите информация за местоположението и данните за връзка на най-близкия представител или сервиз на Hyundai/Genesis.

4.1.6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА КАМЕРА / ОПАСНА ЗОНА (САМО В СЛУЧАЙ ЧЕ Е ЗАКОННО ВЪВ ВАШАТА СТРАНА)

Тази функция изпраща сигнали в участъци с особено висока честота на произшествия и Ви предупреждава за „опасни зони“, камери за скорост и светофари.

4.1.7. СПОРТНА ЛИГА

Функцията „Спортна лига“ предоставя резултатите от последните спортни събития. Към момента се поддържат следните спортове: футбол, баскетбол, бейзбол и голф, както и Световното първенство по лека атлетика, Олимпийските игри и Световната купа на ФИФА.

4.2. EV POI В РЕАЛНО ВРЕМЕ (САМО EV И PHEV) (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

EV POI в реално време Ви помага да намерите най-близката и удобна зарядна станция за електромобили според Вашите изисквания (например тип на зареждане).

4.3. POI И ТЪРСЕНЕ ПО КЛЮЧОВИ ДУМИ В РЕАЛНО ВРЕМЕ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Чрез Bluelink и GCS Ви предлагаме мощна онлайн услуга за POI (точка на интерес) на живо, с която можете да получавате допълнителна информация (например работно време) и информация за местоположението на определени POI направо на екрана на информационно-развлекателната Ви система.

Освен това, само за потребителите на Hyundai Bluelink са достъпни следните функции:

Някои POI се появяват на навигационната карта като малки значки с логото на съответния избран външен доставчик. До логото се показва символ „%“, ако има текуща промоция, която може да бъде от интерес за Вас. При натискане на символа се отваря екран с подробна информация, оферта и например QR код за отстъпка или промоция.

Можете също да търсите различни POI чрез избор на желаната категория (например бензиностанция, паркинг, пазаруване / хранителни стоки) в навигационната система. Ако за някой от избраните търговци има текуща промоция или кампания, тя се появява в горната част на списъка и е обозначена със символ „%“, означаващ оферта. При докосване на значката на съответния търговец се извеждат допълнителни подробности за POI и на разширения екран се отваря офертата, например отстъпка или промоционален QR код.

Освен това в меню „POI наблизо“ на навигационната система, раздел „Предложения наблизо“ има списък с актуални оферти във всички категории POI въз основа на текущото Ви местоположение. Можете също да получавате предложения и информация от автомобила направо в приложенията на Hyundai чрез известия, като натиснете иконата на смартфона или бутона „Изпращане до телефона“ в разширения екран. Списък на всички известия, изпратени от автомобила, можете да намерите в „Още“ – „Входяща кутия за оферти“.

За предоставяне на интересни и първокачествени предложения използваме услугите на трета страна – доставчик на услуги, предлагащ платформа, на която определени доставчици и партньори от всички категории POI могат да осъществяват своите маркетингови кампании. Търговците заплащат на Hyundai всяко натискане на значка и всяко действие с някоя от предлаганите от тях оферти. Ако не желаете да получавате такъв вид партньорски маркетинг, моля, деактивирайте „Услуги в автомобила, базирани на местоположение“ в менюто „Настройки за поверителност“ на информационно-развлекателната система. По този начин ще бъдат деактивирани и други услуги в автомобила, свързани с местоположението, като например EV POI и онлайн навигация.

4.4. ТЪРСЕНЕ НА ТОЧКИ НА ИНТЕРЕС (POI) В GOOGLE PLACES (САМО ЗА НЯКОИ МОДЕЛИ НА HYUNDAI И GENESIS)

С помощта на Bluelink и GCS Ви предоставяме информация за най-новите местонахождения от една от най-големите бази данни направо в навигацията на информационно-развлекателната система. Функциите за търсене по ключови думи и автоматично попълване Ви позволяват лесно да намерите желаното място, било то в определен район или по маршрута Ви, както и актуална и подробна информация като работно време, цени, описание на местоположението, потребителски отзиви и др.

4.5. С тази функция получавате известие в информационно-развлекателната система, когато се приближава автомобил за спешна помощ, например линейка.

4.6. ОНЛАЙН ГЛАСОВО РАЗПОЗНАВАНЕ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Можете да използвате гласови команди за достъп и управление на информационно-развлекателната система, както и за съставяне и изпращане на текстови съобщения. Онлайн гласовото разпознаване се осъществява във виртуалния облак на Bluelink/GCS.

С цел осъществяване и подобряване на услугата гласово разпознаване се обработват образци от гласа Ви и GPS координати.

Понастоящем онлайн гласовото разпознаване е достъпно на следните езици: английски, немски, френски, италиански, испански и нидерландски.

Ако гласовото разпознаване онлайн е деактивирано или не е налично, можете да го използвате офлайн. Разликата е, че офлайн режимът поддържа само определени команди. Резултатите от търсенето се извличат от вътрешна база данни, която може да не е достатъчно актуална. В офлайн режим не се обработват образци от гласа Ви и GPS координати за подобряване на услугата.

4.7. ДИАГНОСТИКА НА АВТОМОБИЛА (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

С диагностиката на автомобила се предоставя информация за активни кодове за неизправности (съобщения за грешки в автомобила) на определени блокове за управление.

4.8. ОНЛАЙН НАВИГАЦИЯ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Онлайн навигацията е общо название на метод, при който маршрутът от текущото Ви местоположение до Вашата дестинация се изчислява от мощен сървър във виртуалния облак на Bluelink/GCS, а не единствено от самата информационно-развлекателна система.

4.9. ПРЕДПОЧИТАН МАРШРУТ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ НА BLUELINK)

Навигацията по предпочитан маршрут Ви позволява да сравните най-често използваните от Вас маршрути между определена начална точка и крайна цел, за да Ви бъде предложен маршрут, който отговаря на Вашите предпочитания.

4.10. ПОТРЕБИТЕЛСКИ ПРОФИЛ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Потребителският профил Ви позволява да запазвате различни настройки на автомобила във виртуалния облак на Bluelink/GCS и да ги използвате за различни автомобили.

За да настроите потребителския си профил, следвайте инструкциите в информационно-развлекателната система и свържете профила си с акаунта си в Hyundai/Genesis. За всеки автомобил можете да настроите два профила плюс един за гости.

Тази функция може да се използва, когато двама или повече водачи използват един и същ автомобил, но са предпочели различни настройки за звука, езика или изгледа на картата.

Сред елементите, които могат да се съхраняват в профила на водача/потребителя, са например: профилна снимка и предишни дестинации.

Всички тези настройки могат да бъдат прехвърлени към друг автомобил чрез Bluelink или GCS. Ако Вашият автомобил се използва временно от приятел, можете да използвате профил за гости.

4.11. ИНДИВИДУАЛНИ УСЛУГИ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Можете да индивидуализирате допълнително потребителския си профил, като в главното устройство запаметите предпочитаните от Вас настройки за навигация, сила на звука на мултимедийните устройства и положение на седалката на водача и свържете този персонализиран потребителски профил с акаунта си в Hyundai/Genesis. Така можете лесно да прехвърлите предпочитаните от Вас настройки във всеки друг автомобил, който също е свързан с Вашия акаунт в Hyundai/Genesis. Когато актуализирате предпочитаните си настройки за навигация, те се синхронизират автоматично във всеки автомобил, който е свързан с Вашия акаунт в Hyundai/Genesis.

Ако свържете своя акаунт в Hyundai/Genesis с акаунти при доставчици на услуги от трети страни, като например Google или Apple Calendar, ще бъдете автоматично вписани в информационно-развлекателната система на всеки автомобил, който е свързан с Вашия акаунт в Hyundai, и тя ще бъде синхронизирана.

4.12. ЦЕНТЪР ЗА ИЗВЕСТИЯ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Центърът за известия ни позволява да Ви изпращаме информация за Вашия автомобил.

Използваме тази услуга само за важна информация. Тя се появява като изскачащ прозорец в информационно-развлекателната система. Можете да деактивирате получаването на определени видове информация в настройките или при поява на изскачащ прозорец.

4.13. КАЛЕНДАР (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Bluelink/GCS Ви позволява да синхронизирате календара си в Google или Apple с вградената в информационно-развлекателната система функция календар.

4.14. ФУНКЦИЯ ЗА ХАРЕСВАНЕ (ВСИЧКИ ПАКЕТИ BLUELINK)

Докато възпроизвеждате музика чрез USB, Bluetooth или радио, можете да натиснете бутона „палец нагоре“ или „палец надолу“, за да отбележите предпочитанията си. Харесаните песни ще

бъдат добавени към плейлиста (само за USB).

4.15. ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ НА МУЗИКА (САМО BLUELINK PRO)

С функцията за поточно предаване на музика можете да слушате музика от информационно-развлекателната система на автомобила си направо от определени поточни услуги. За да използвате тази функция, е необходим валиден абонамент за съответната платформа. Не се начисляват допълнителни разходи, докато имате абонамент за Bluelink/GCS.

За да активирате тази функция, влезте в меню „Мултимедия“ на информационно-развлекателната система и изберете услугата за поточно предаване на музика. Сканирайте QR кода с телефона си, за да свържете профила си с услугата. Чрез приложенията Hyundai/Genesis ще бъдете пренасочени към страницата за вход в съответната услуга. След успешно вписване, моля, натиснете бутона „Свържи и продължи“ на екрана на информационно-развлекателната система на автомобила. Имайте предвид, че можете да свържете профила си само ако сте добавили автомобила в приложенията Hyundai/Genesis и сте свързали приложението с профила на водача на автомобила. Моля, имайте предвид, че поточното предаване на музика е достъпно само за определени модели Hyundai/Genesis.

4.16. ПРЪСТОВ ОТПЕЧАТЪК (САМО ЗА ИЗБРАНИ МОДЕЛИ АВТОМОБИЛИ GENESIS)

С тази функция можете за всеки потребителски профил да настроите идентификация с пръстов отпечатък. Чрез задаването му вместо парола можете по удобен начин да го използвате за функции като стартиране на автомобила, отключване на профила и изход от паркинг режим.

5. АКТУАЛИЗАЦИЯ ОТА („OVER-THE-AIR“ – „ПО ВЪЗДУХА“)

При определени модели автомобили, посочени от нас, чрез Bluelink/GCS се предоставят безжични („over-the-air“ – „по въздуха“) актуализации на софтуера („актуализации OTA“) за системата на автомобила, картите и информационно-развлекателната система.

Вашата информационно-развлекателна система редовно следи за нови версии на софтуера и автоматично изтегля всички налични актуализации на софтуера за Вашия автомобил, като подготвя съответната инсталация, ако сте дали съгласието си за това. Можете да използвате информационно-развлекателната система и по време на изтеглянето и подготовката.

Преди актуализацията на софтуера да бъде инсталирана и завършена, системата Ви пита дали желаете да я изпълните сега или по-късно. При всяка актуализация Ви се предоставя подробна информация за нейното съдържание, както и допълнителна информация за хода на актуализирането.

Можете да деактивирате тази функция, като изключите връзката с Bluelink и GCS в информационно-развлекателната система.

В този случай или ако по някаква причина не сте инсталирали дадена актуализация OTA, актуализациите на софтуера могат да се извършват по обичайния начин (ръчно чрез USB памет или SD карта, както и в сервиз на Hyundai/Genesis).

Моля, имайте предвид, че някои актуализации на софтуера, извършени в сервиз по Ваше желание, може да изискват допълнителни разходи. Моля, свържете се предварително с Вашия търговец за подробности. При актуализации, свързани със задължителни сервизни кампании, не се начисляват такси.

Освен това си запазваме правото да извършваме определени актуализации на софтуера единствено в определените от нас представителни сервизи. Изтеглянето или инсталирането на актуализациите OTA не е задължително, но ако това не бъде направено, Вашият автомобил или предоставяните услуги (като системите, свързани със сигурността, информационно-развлекателната система, Bluelink и GCS) може да не работят правилно или пък изобщо.

5.1. АКТУАЛИЗАЦИЯ ОТА НА СИСТЕМАТА НА АВТОМОБИЛА (ВСИЧКИ ПАКЕТИ НА BLUELINK)

Актуализациите OTA могат да са свързани със системата на автомобила и могат да се предоставят по различни причини и за различни цели, по-специално за отстраняване на дефект в рамките на съответния гаранционен срок или в обхвата на гаранцията на производителя, или по други причини, свързани със сигурността.

При предоставяне на софтуерна актуализация чрез услугата за актуализация OTA на Bluelink/GCS, законовите разпоредби или други споразумения, представляващи задължителни предписания по отношение на самата актуализация на софтуера, остават в сила.

Моля, внимателно се запознавайте с всички известия за актуализации и следвайте дадените указания. По време на инсталирането не можете да управлявате автомобила.

5.2. АКТУАЛИЗАЦИЯ НА КАРТИТЕ И ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛНАТА СИСТЕМА (САМО ЗА BLUELINK PRO)

По време на срока на договора можем да предоставяме и актуализации OTA за картите и информационно-развлекателната система на Вашия автомобил.

Актуализациите OTA на информационно-развлекателната система може да включват актуализации, необходими за поддържане на Услугите в съответствие с настоящите Условия (например за поддържане на функционалността, съвместимостта или сигурността). Такива актуализации ще Ви бъдат предоставяни по време на срока на настоящия договор. Допълнителна информация за процеса на актуализация и подробности за съдържанието на всяка актуализация на софтуера се предоставят с всяко известие за актуализация. В хода на инсталацията не можете да използвате информационно-развлекателната система.

6. ПРАВА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ

- 6.1.** Съдържанието на Услугите е защитено от действащото авторско право или други закони за интелектуална собственост, като всички права са запазени. Всички права за Услугите, по-специално за базовия софтуер, съдържанието и оформлението, са собственост на или са лицензирани от Hyundai Motor Group. (Под „Hyundai Motor Group“ се има предвид Hyundai Motor Company и свързаните с нея дружества).
- 6.2.** Някоя част от настоящите Условия за ползване не следва да бъде тълкувана като даване на лиценз или право на:
 - 6.2.1.** ползване на каквито и да било изображения, търговски марки, марки за услуги или лого, които са собственост на Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group си запазва всички права по отношение на собствената си информация или материали във връзка с Услугите и ще упражнява тези права с цялата строгост на действащото законодателство за авторските права и търговските марки;
 - 6.2.2.** отдаване под наем, лизинг, подлицензиране, заемане, предоставяне или предоставяне по друг начин на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите под каквато и да е форма, изцяло или частично на което и да е лице без предварително писмено съгласие от наша страна;
 - 6.2.3.** възпроизвеждане на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите, освен в рамките на нормалното използване на Hyundai Bluelink/GCS или когато това е необходимо за целите на архивирането или оперативната сигурност;
 - 6.2.4.** превод, сливане, приспособяване, промяна, изменение или модифициране на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите изцяло или частично; нито като разрешение за обединяване или вграждане на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите, или на която и да е част от тях в други програми, освен ако това е необходимо за използването на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите на устройства, според разрешеното в настоящите Условия за ползване;
 - 6.2.5.** разглобяване, декомпилиране, обратен инженеринг или създаване на производни разработки, базирани на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите, изцяло или частично; както и опит за осъществяване на подобни действия, освен ако те не подлежат на забрана от действащото законодателство („Законно допустима цел“); и при условие че информацията, получена от Вас по време на такива дейности:
 - 6.2.5.1.** не се разкрива или съобщава без нашето предварително писмено съгласие на трети лица, за които разкриването или съобщаването ѝ не е необходимо за постигане на Законно допустимата цел;
 - 6.2.5.2.** не се използва за създаване на софтуер, който по своята същност е сходен с Hyundai Bluelink и Genesis Connected Services;
 - 6.2.5.3.** се съхранява на сигурно място; и
 - 6.2.5.4.** се използва само за Законно допустимата цел.

7. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- 7.1.** Можете да използвате Услугите само ако спазвате настоящите Условия.
- 7.2.** По-специално, обърнете внимание на следното:
 - 1. при използването на Услугите следва да спазвате действащите закони и разпоредби и зачитате правата на трети страни;
 - 2. не използвайте Услугите за незаконни цели и не съдействайте за тяхното неправомерно използване от трети страни;

3.

не предприемайте изменения във Вашия автомобил (включително промени в хардуера и софтуера, както и използване на софтуер на трети страни) по начин, който може да повлияе на функционалността на Услугите;

4.

не предизвиквайте умишлени смущения в работата на Услугите по какъвто и да е начин;

5.

не използвайте вградената в информационно-развлекателната система на автомобила SIM карта, служеща за предоставяне на Услугите:

- 1) за предаване на глас (включително VOIP);
- 2) за достъп до обществено достъпен адресат (т.е. публичен IP адрес), включително чрез използване на прокси, шлюз или маршрутизация;
- 3) по какъвто и да е начин, целящ пробив в мерките за сигурност, независимо дали той може да доведе до повреда или загуба на данни;
- 4) по какъвто и да е начин, при който Услугите или свързаният с тях софтуер се използват за Internet Relay Chat, споделяне на файлове между равноправни потребители, BitTorrent или мрежи с прокси сървъри;
- 5) по начин, предполагащ изпращане на спам, масово изпращане на нежелани имейли или търговски съобщения, или поддържане на отворен SMTP протокол; или
- 6) по какъвто и да е начин, който предизвиква смущения в работата на мрежата; и

6.

не публикувайте каквито и да е резултати от сравнителни тестове или тестове на производителността на вградената SIM карта, на мрежата, на Услугите или на техния компонент пред трети страни.

7.3. Всички разходи, възникнали вследствие на злоупотреба с Услугите, произтичаща от нарушаване на горепосочените задължения, са за Ваша сметка.

7.4. Ако продадете или предоставите по друг начин за постоянно ползване автомобила си на трета страна, трябва да деактивирате Bluelink/GCS в информационно-развлекателната система.

8. НАЛИЧИЕ НА МРЕЖА

8.1. Услугите се предоставят чрез вградена в автомобила SIM карта. Следователно наличието на нашите Услуги:

е териториално ограничено до покритието на приемане и предаване на радиочестотните станции, използвани от съответния оператор на мобилна мрежа, и може да се влияе от атмосферните и топографските условия, положението на автомобила и препятствия като сгради; и зависи от функционалността и оперативната готовност на търсената мобилна мрежа на вградената SIM карта.

8.2. За свързване в 4G/LTE (осигурена от външен доставчик на услуги) могат да се използват само съвместими устройства (т.е. информационно-развлекателната система), които поддържат конкретната 4G/LTE честота на конкретната роуминг мрежа. При липса на 4G/LTE се осигурява свързване с 2G или 3G в зависимост от наличните характеристики на информационно-развлекателната система и нейната съвместимост с тези мрежи.

9. ПРЕКЪСВАНЕ НА УСЛУГИТЕ

9.1. Имаме право да преустановим достъпа до Услугите временно или за постоянно, изцяло или частично, по технически причини, причини, свързани със сигурността, или по други важни причини, като например подобряване на производителността, функционалността, отчитане на промени в операционната система или отстраняване на проблеми със сигурността.

9.2. Услугите могат да бъдат прекъснати или ограничени временно и поради форсмажорни обстоятелства или по други независещи от нас причини. Това например може да възникне, ако връзките за пренос на данни, предоставяни от операторите на мобилни мрежи, не са налични или ако възникнат краткотрайни затруднения в капацитета поради върхови натоварвания на Услугите, на безжичните и фиксираните мрежи или на интернет.

9.3. Имаме право временно да прекъснем или ограничим Услугите за провеждане на технически или други дейности (например ремонти, поддръжка, актуализации на софтуер и разширения) в нашите системи или в системите на доставчиците надолу или нагоре по веригата, на доставчиците на съдържание или на операторите на мобилни мрежи, когато това е необходимо за надлежното предоставяне на Услугите или за неговото подобряване.

10. ДОСТЪП И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДАННИ

10.1. В този раздел са изложени принципите за достъп и използване на лични и нелични данни, събрани във връзка с използването на Услугите или автомобила („Съответни данни“ или „Данни“) съгласно Регламент (ЕС) 2023/2854 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2023 г. относно хармонизирани правила за справедлив достъп и използване на данни и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2394 и Директива (ЕС) 2020/1828 („Закон за данните“).

10.2. За да се внесе яснота, настоящият раздел се отнася и за Съответни данни в обобщена форма, при които първоначално събраните лични данни се обобщават, така че да не може да бъдат свързани с физическо лице.

10.3. За целите на настоящия раздел [10](#) ще бъдем обозначавани също като „Държател на данни”.
[Лиценз и предназначение на данните]

10.4. Приемайки настоящите условия, по отношение на нелични Съответни данни ни предоставяте неизключителен лиценз за безплатен достъп до тях по цял свят, тяхното използване и предоставяне на дъщерни дружества на Hyundai/Genesis и на трети страни, включително, но не само, платформи за данни за мобилност, доставчици на услуги за мобилност и инфраструктура или други доставчици в автомобилната и мобилната индустрия („Лиценз за данни“) по описания в настоящия раздел начин и за следните цели („Цели“):

- 1) подобряване на работата на всички продукти или свързани с тях услуги, предлагани от нас или от дъщерни дружества на Hyundai;
- 2) анализиране на данните и обединяването им с други данни или създаване на данни за услугите с цел подобряване на продуктите и услугите ни;
- 3) разработване на нови продукти или услуги, включително на решения чрез изкуствен интелект (ИИ), от нас или от трети страни, действащи от наше име или в сътрудничество с нас;
- 4) обединяване на Съответни данни с други данни или създаване на производни данни за всякакви законни цели, включително с цел продажба или предоставяне по друг начин на такива обобщени или производни данни на трети страни, при условие че те не позволяват идентифициране на конкретни данни, предадени ни от автомобила или Услугите, или не позволяват на трета страна да ги извлече от набора от данни.

10.5. Това не засяга наши права или задължения, които имаме понастоящем или ще имаме в бъдеще, да обработваме Съответни данни съгласно други разпоредби или независимо от тях, например единствено за целите на предоставяне на Услугите и изпълнение на свързаните с тях задачи. Приемайки настоящите Условия, потвърждавате, че за предоставяне на Услугите е необходимо използването на Съответни данни, като Държателят на данни и други дружества на Hyundai/Genesis имат право да ги използват за (i) предоставяне на Услугите, както е описано в настоящите Условия, (ii) предоставяне на поддръжка, гаранции, гаранционни или други подобни услуги или разглеждане на жалби от Вас или от трети лица, свързани с автомобила или Услугите, или (iii) наблюдение и поддържане на добрата работа, безопасността и сигурността на автомобила или Услугите и осигуряване на контрол на качеството.

10.6. Можем да прехвърлим ролята си на Държател на данни на друго дружество на Hyundai, след което то става Държател на данни. Това обикновено включва промяна на доставчик / договорен партньор от страна на Hyundai. Останалите разпоредби в настоящите Условия важат за прехвърлянето на Услугите и основните договори.

10.7. Задължаваме се да не използваме нелични Съответни данни за извличане на информация за Вашето икономическо положение, активи и производствени методи или за използването на автомобила или Услугите по какъвто и да е друг начин, който би могъл да навреди на търговската Ви позиция на пазарите, на които развивате дейност.

[Вашият достъп до Съответни данни]

- 10.8.** Имате право на безплатен достъп до Съответни данни, включително метаданни по смисъла на Закона за данните, ако е приложимо, с качество не по-ниско от разполаганото от нас, в разбираем, структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат, когато това е уместно и технически осъществимо, непрекъснато и в реално време.
- 10.9.** Техническата информация относно процедурата за достъп ще намерите на <https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en> („**Уведомление за Закона за данните**“).
- 10.10.** Когато подадете заявка за достъп до Съответни данни, е възможно да изискваме допълнителна информация, за да потвърдим самоличността Ви, основателността на искането и правото Ви на достъп до тях. За тази цел може да изискваме:
- 1) документ за собственост на автомобила ИЛИ
 - 2) документ за лизинг или друг документ за временно ползване на автомобила, ИЛИ
 - 3) удостоверение за наличието на други права за ползване на Услугите.
- 10.11.** Ако Вие не сте законният собственик на автомобила, то искането за достъп до данните трябва да бъде подадено от неговия собственик.
- 10.12.** Преди да предоставим достъп до данни, можем да поискаме от Вас да удостоверите, че са приложени технически и организационни мерки за сигурност, така че те да бъдат защитени.
- 10.13.** Имаме право да откажем достъп до Съответни данни, в случай че разкриването им (или по-нататъшната им обработка) може да доведе до сериозни неблагоприятни последици за здравето, безопасността или сигурността на дадено физическо лице.
- 10.14.** Освен това при изключителни обстоятелства, ако не сте в състояние да обезпечите в достатъчна степен сигурността на Съответните данни, които се считат за търговска тайна, или ако има голяма вероятност разкриването им да ни причини сериозни икономически щети, можем да откажем предоставяне на достъп до тях.
- 10.15.** Ако искането Ви за достъп до Съответни данни бъде отхвърлено, то за това се уведомява и съответният орган. В такъв случай Вие имате право също така да се запознаете с причините, поради които искането Ви е било отхвърлено, и да подадете жалба до съответния орган. Информация относно компетентния орган е предоставена в Уведомлението за Закона за данните: [\[https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en\]](https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en)
- 10.16.** Що се отнася до личните данни, ако в обхвата на заявените Съответни данни са включени и лични данни, то тогава важи ОРЗД. В този случай от Вас може да бъде изискано да докажете правното основание за обработването им, освен ако не сте субект на данни по смисъла на ОРЗД, а Вие можете да поискате само лични данни, отнасящи се до Вас.
- [Използване на Съответни данни от Ваша страна]**
- 10.17.** Имате право да използвате предоставените Ви Съответни данни за всякакви законни цели и да ги споделяте свободно с трети страни. Нямаме право обаче:
- 1) да използвате Съответни данни за разработване на свързани продукти, които да са конкурентни на автомобила Hyundai, нито да споделяте Съответни данни с трети страни за тази цел;
 - 2) да използвате Съответни данни за извличане на информация за нашето или това на Hyundai Motor Company икономическо състояние, активи и производствени методи;
 - 3) да използвате силови средства или да се възползвате от пропуски в техническата ни инфраструктура, предназначена за защита на Съответни данни за получаване на достъп до данните;
 - 4) да споделяте Съответни данни с трети страни, считани за контролиращи достъпа субекти, съгласно член 3 от Регламент (ЕС) 2022/1925 (актуален списък на контролиращите достъпа субекти ще намерите тук: https://digital-markets-act.ec.europa.eu/gatekeepers_en).
 - 5) **[Споделяне на данни с трети страни във връзка с Целите]**
- 10.18.** Можем да споделяме нелични Съответни данни с дъщерни дружества на Hyundai и/или трети страни, ако те се използват от третата страна за някоя или за всички от следните цели:
- 1) подпомагане на Държателя на данни за осъществяване на Целите;

- 2) осъществяване на Целите в сътрудничество с Държателя на данни;
- 3) други цели на трети страни, ако изрично сте поискали това. В такива случаи можем да поискаме компенсация от тази трета страна за споделянето на Съответни данни.

10.19. С изключение на случаите, описани в раздели [TUIWorkReportDocFrame](#), [10.22](#) и/или в Уведомлението за защита на личните данни [https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1], споделяме Съответни данни само по Ваше искане, което можете да подадете до нас или до трети страни по Ваш избор. За повече информация относно процедурите за подаване на искания, моля, запознайте се с Уведомлението за Закона за данните: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]

10.20. При споделяне на нелични Съответни данни с трета страна следва да се уверим, че тя е задължена по договор:

- 1) да не използва Съответни данни за никакви други цели или по какъвто и да е начин освен за целите, допустими съгласно настоящия раздел;
- 2) да не извлича информация за Вашето икономическо състояние, активи и производствени методи или за използването на автомобила или Услугите по какъвто и да е начин, който би могъл да навреди на търговската Ви позиция на пазарите, на които развивате дейност;
- 3) да въвежда технически и организационни мерки, необходими за осигуряване на подходящо ниво на сигурност на Съответни данни;
- 4) да не споделя Съответни данни, освен ако изрично не поискате или одобрите такова споделяне или това е необходимо и във Ваш интерес за изпълнението на Целите или на договор, който може да имате с такава трета страна.

10.21. При никакви обстоятелства не споделяме Съответни данни с трета страна, считана за контролиращ достъпа субект, съгласно член 3 от Регламент (ЕС) 2022/1925 (актуален списък на контролиращи достъпа субекти може да бъде намерен тук: https://digital-markets-act.ec.europa.eu/gatekeepers_en), освен ако това не е свързано с предоставянето на Услугите.

10.22. За да се внесе яснота, ние и третите страни, с които са споделени Съответни данни, имаме право по свое усмотрение да използваме услуги за обработка, предоставяни от трети страни, като например услуги за изчисления в облак (включително инфраструктура, платформа и софтуер като услуга), хостинг услуги или сходни услуги, за да осъществим Целите.

[Прекратяване на лиценза за данни]

10.23. Използването на Съответни данни се ограничава до сроковете за съхранение, посочени в Уведомлението за Закона за данните: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]

10.24. Прекратяването или отказът от Услугите има като последствие прекратяване на Лиценза за данни. Моля, имайте предвид, че ако се прекрати Лицензът за данни, използването на Услугите ще бъде ограничено или преустановено.

10.25. Лицензът за данни се прекратява автоматично и:

- 1) при прехвърляне на собствеността върху автомобила или трайно прекратяване на Услугите;
- 2) при изтичане на правото Ви да използвате автомобила (т.е. при продажба на автомобила);
- 3) в случая, посочен в раздел [10.5](#).

10.26. При изтичане или прекратяване на Лиценза за данни не събираме повече Съответни данни. Въпреки това Държателят на данни има право да продължи да обработва Съответни данни, генерирани или събрани преди датата на прекратяване или изтичане на Лиценза за данни, както е посочено в настоящия раздел.

[Използване на лични данни]

10.27. Използването и споделянето на лични Съответни данни е описано подробно в Уведомлението за защита на личните данни: [https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1]

[Прехвърляне на собствеността върху автомобила и други потребители на Услугите]

10.28. Ако продадете или предоставите по друг начин за постоянно ползване автомобила си на трета страна (например ако сключите дългосрочен договор за наем на автомобила), трябва да спазвате изискванията, посочени в раздел [7.4](#).

- 10.29.** Ако разрешите на друго лице („**Друг потребител**“) да използва Услугите, трябва да гарантирате, че:
- 1) този Друг потребител се е запознал и е приел настоящите Условия за ползване и по-конкретно настоящия раздел;
 - 2) ще съдействате на Другия потребител при всякакви негови искания във връзка със Съответните данни, по-конкретно като действате като наше основно лице за контакт във връзка със Съответните данни;
 - 3) ще ни уведомявате незабавно за всички искания или жалби от Другите потребители във връзка със Съответните данни и ще ни съдействате при разглеждането им, по-конкретно като ни предоставяте всякаква необходима информация.
- 10.30.** В рамките на допустимото от закона Вие носите отговорност за вреди, причинени на нас или на трети лица от неизпълнение на задълженията Ви, посочени в раздел [No Segment found with ID: 1246026] и/или [7.4](#).
[Допълнителна информация]
- 10.31.** Подробна информация относно Съответните данни, Вашите права съгласно Закона за данните и друга, изисквана от закона информация, се съдържа в Уведомлението за Закона за данните: [<https://connected-mobility.hyundai.com/data-rights-en>]
[Достъп и използване на Съответни данни на Упълномощен потребител]
- 10.32.** Вие се разглеждате като Упълномощен потребител, ако не разполагате със собствени права върху даден автомобил (т.е. собственост или лизинг), но използвате Услугите въз основа на разрешение от друга страна, извършваща стопанска дейност („**Делови потребител**“), по-специално:
- Ваш работодател;
 - Ваш делови партньор, например компания за отдаване на автомобили под наем.
- 10.33.** Раздели [10.1-10.30](#) не се отнасят до Упълномощените потребители. Деловите потребители са длъжни да Ви предоставят цялата информация, изисквана от закона, по-конкретно относно начина, по който се използват Съответни данни, за какви цели, как се осъществява достъп до тях и с кого се споделят. Моля, свържете се с Деловия потребител за съответната информация.
- 10.34.** Упълномощените потребители следва да подават искания за достъп до нелични Съответни данни чрез Деловия потребител.
- 10.35.** Вашите права във връзка с обработката на лични данни остават незасегнати, както е описано в Уведомлението за защита на личните данни:
[https://notice.hyundai.com/cc_i_hyundai_eu/term/PN_HCM_Test1]
- 11. ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ И КИБЕРСИГУРНОСТ**
- 11.1.** За информация относно събирането и обработката на лични данни във връзка с предоставянето на Услугите, моля, запознайте се с „Уведомлението за защита на личните данни“.
- 11.2.** Моля, уведомете другите водачи на автомобила или потенциалните потребители на Услугите за тяхното активиране и за това, че данните (по-специално данните за местоположението/GPS) се събират и обработват, както е описано в „Уведомлението за защита на личните данни“.
- 11.3.** Когато упражнявате правата си като субект на данни или правите декларации съгласно закона за защита на личните данни (напр. оттегляне на съгласие), валидността на договора, основан на настоящите условия, се запазва.
- 11.4.** Въпреки това можем да прекратим договора въз основа на настоящите Условия без срок на предизвестие
- при оттегляне на съгласието Ви (ако е приложимо) или възражение срещу по-нататъшното обработване на личните Ви данни и
 - ако няма основателни причини да считаме, че договорните отношения ще бъдат продължени до изтичане на предвидения в договора краен срок или до изтичане на законоустановения или договорен срок на предизвестие, като отчитаме все още допустимия обем на обработваните данни и преценяваме интересите на двете страни.
- 11.5.** За да се гарантира надлежното изпълнение на съответните стандарти за киберсигурност, нашите автомобили, в зависимост от модела, могат да бъдат оборудвани с допълнителни функции за

киберсигурност.

При това положение след активиране на Услугите в автомобила Ви, степента на киберсигурност в него ще се следи непрекъснато с цел своевременно откриване и отстраняване на евентуални киберзаплахи.

Освен ако не бъде установена опасност, данните за свързаните със сигурността събития се съхраняват във Вашия автомобил.

Функциите за киберсигурност могат да бъдат актуализирани периодично, когато това е необходимо за поддържане на стандартите за киберсигурност.

За повече информация относно събирането и обработката на лични данни за тези цели, моля, запознайте се с „Уведомлението за защита на личните данни“.

12. СРОК

12.1. Услугите могат да бъдат използвани непосредствено след активирането на Bluelink или GCS във Вашия автомобил.

12.2. Договорът ни, сключен въз основа на настоящите Условия, се прекратява автоматично:

- 1) при връщане на автомобила на продавача, в случай че договорът за покупко-продажба (или лизинг) на Вашия автомобил е бил отменен или анулиран; или
- 2) след изтичане на безплатния период, ако впоследствие не сте се абонирали за пакет услуги (вж. раздел 3).

12.3. Имаме право да спрем временно използването на Услугите от Ваша страна или да прекратим договора чрез постоянно ограничаване на използването на Услугите от Ваша страна, ако съществено сте нарушили настоящите Условия.

13. ПРАВО НА ОТКАЗ (САМО ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ)

13.1. УКАЗАНИЯ ЗА ОТКАЗ

Правото на отказ, описано по-долу, се отнася единствено до потребителите, т.е. до всяко физическо лице, сключило правна сделка за цели, които в преобладаващата си част не са свързани с неговата търговска, стопанска или професионална дейност.

Указания за отказ

Право на отказ

Имате право на отказ от настоящия договор в рамките на 14 дни, без да посочвате причина.

Правото на отказ изтича 14 дни след датата на сключване на договора.

За да упражните правото си на отказ, следва да ни уведомите (Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германия, +49 69271472377, support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis) чрез изрично заявяване на решението си да се откажете от настоящия договор.

Можете, но не е задължително да използвате примерния формуляр за отказ, предоставен в раздел 13.3 по-долу.

За да упражните правото си на отказ в рамките на определения срок, е достатъчно преди неговото изтичане да изпратите уведомлението за упражняване на правото на отказ.

Последици от отказа

Ако се откажете от този договор, достъпът Ви до Услугите ще бъде отменен и данните Ви ще бъдат окончателно заличени.

13.2. Правото Ви на отказ не засяга правото Ви по всяко време да деактивирате Услугите със или без основание в информационно-развлекателната система.

13.3. ПРИМЕРЕН ФОРМУЛЯР ЗА ОТКАЗ

(попълнете и върнете този формуляр само ако желаете да се откажете от договора)

- До Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германия, +49 6927147377, support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis)

С настоящото аз/ние (*) уведомявам/е (*), че се отказвам/е (*) от договора за покупко-продажба на следните продукти / предоставяне на следните услуги (*),

- Поръчани на (*) / получени на (*),
- Име на потребителя/ите,
- Адрес на потребителя/ите,

- Подпис на потребителя/ите (само ако формулярът се попълва на ръка),
 - Дата
- (*) Зачеркни, където е необходимо.

14. ПРОМЕНИ

Запазваме си правото на изменения по настоящите Условия за ползване въз основа на предстоящи икономически, юридически или технически промени в съответствие със следните разпоредби.

- 14.1.** Промените, които са благоприятни или без значение за Вас от правна гледна точка, влизат в сила незабавно.
- 14.2.** Освен това можем да правим промени в Услугите извън необходимите за изпълнение на договора (напр. актуализации, вж. раздел [5](#)), ако има основателна причина за това, ако промените не водят до допълнителни разходи за Вас и не променят същността на Услугите и ако сте информирани за тях на ясен и разбираем език.
- Основателна причина е налице, ако промяната е необходима за:
- подобряване на достъпа до Услугите и тяхната използваемост (вкл. въвеждане на нови или подобряване на съществуващи функции или функционалности),
 - съобразяване на Услугите с изменени законови изисквания,
 - съобразяване на Услугите с технически промени или разработки в системи, управлявани от нас или от трети страни, или с технически изменения в системите на нашите потребители;
 - промени, необходими поради важни оперативни причини;
 - промени с цел отстраняване на неясноти, неизправности или технически грешки, които е възможно да възникнат в Условията за ползване; или
 - промени в данните за връзка, имената, идентификационните номера, електронните адреси или връзките, предоставени в Условията за ползване.
- 14.3.** В случай на промени, предмет на раздел [14.2](#), които водят до значителни затруднения в достъпа Ви до Услугите или тяхната използваемост, ще бъдете информирани за вида и сроковете на промените, както и за правото си да прекратите договора безплатно по всяко време, с предварително известие на ясен и разбираем език върху траен носител, освен ако не Ви предоставим достъп до непроменените Услуги без допълнителни разходи. Можете също така да упражните правото си на прекратяване, като деактивирате Услугите в информационно-развлекателната система.
- 14.4.** В случай на всякакви други съществени промени по настоящите Условия ще бъдете информирани за предвидените промени с предварително известие.
- Ако не сте заявили обратното в писмен вид (напр. под формата на писмо или имейл) в рамките на две седмици след известието, то се счита, че промените са приети от Вас (заедно с уведомяването за предвидените промени ще получите напомняне за това).
- Ако заявите, че не приемате промените, имаме право да прекратим сключения договор въз основа на настоящите Условия, считано от датата, от която промените следва да влязат в сила.
- #### **15. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**
- 15.1.** Настоящите Условия (както и всяка предоставена декларация за защита на данните) представляват договора помежду ни и уреждат изцяло споразумението ни по отношение на Услугите.
- Всички заявления или известия от Ваше или наше име във връзка с договора – например за промяна на условията или за прекратяване на договора – са в сила само ако са направени в писмена форма (напр. под формата на писмо, имейл или факс) или изрично посочени в настоящите Условия.
- Устни изявления или споразумения не се разглеждат.
- 15.2.** Различни или допълнителни условия се приемат само и единствено ако са получени от нас в писмен вид.
- 15.3.** Имаме право да прехвърляме правата и задълженията си по договора с Вас изцяло или частично на трета страна.
- За предвиденото прехвърляне ще бъдете уведомени най-малко четири седмици предварително.

Ако не се съгласите с това прехвърляне, може да прекратите договора по всяко време (заедно с уведомяването за предвидените промени ще получите напомняне за това).

- 15.4.** В случай че някое от условията на сключения помежду ни договор бъде обявено за нищожно, то между нас важи споразумението, че останалите условия на договора остават в сила и няма да бъдат засегнати.
- 15.5.** Всеки от разделите на настоящите Условия се прилага поотделно. Ако съдилище или друг компетентен орган постанови, че някой от разделите е незаконосъобразен, то останалите остават изцяло в сила и действие.
- 15.6.** В случай на забавено изпълнение на този договор, той може да бъде приведен в изпълнение по-късно. Липсата на изискване за незабавно предприемане на действие съгласно настоящите Условия или непредприемането на мерки срещу нарушение на договора от Ваша страна не Ви освобождава от съответната отговорност и не е пречка за предприемане на мерки срещу Вас на по-късен етап.

16. ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ / ЖАЛБИ

- 16.1.** При въпроси или оплаквания можете да се свържете с нас на адрес:
Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германия
Телефон: +49 69271472377
Имейл: support.bluelink@hyundai-europe.com (за Hyundai) или mygenesis@eu.genesis.com (за Genesis)
- 16.2.** Алтернативното разрешаване на спорове е процедура, при която фактите по даден спор се разглеждат от независим орган и се търси разрешение без намесата на съда. Европейската комисия предоставя платформа за алтернативно разрешаване на спорове. Платформата е достъпна на адрес <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Hyundai не участва и няма задължение да участва в процедурите за разрешаване на спорове пред органите за алтернативно решаване на спорове за потребители.

17. ГАРАНЦИЯ

- 17.1.** В случай на неизправност в предоставените Услуги гаранционните задължения се изпълняват в съответствие с действащите законови разпоредби.
- 17.2.** Освен това по отношение на Услугите важи следното:
- 1) В случай че дадена актуализация не е инсталирана или е инсталирана неправилно, то не носим отговорност за евентуални дефекти в Услугите, възникнали поради липсата на конкретната актуализация.
 - 2) В общия случай, ако Услугите (включително техните актуализации) покажат неизправности, се счита, че те са били неизправни и при предишното им предоставяне. Това не важи, ако:
 1. Вашата цифрова среда не е била съвместима с техническите изисквания на Услугите обявени от нас към съответния момент или
 2. не можем да установим дали техническите изисквания са били спазени като последица от Ваш отказ да съдействате за установяване на съответните обстоятелства надлежно и доколкото е възможно за тези цели, а ние сме имали намерение да установим съответните обстоятелства с помощта на технически средства, представляващи възможно най-малко неудобство за Вас.
- 17.3.** При предявяване на претенции във връзка с дефекти следва да ни съдействате в рамките на приемливото и необходимото, за да ни дадете възможност да установим дали причината за дефекта се крие във Вашата цифрова среда.
Задължението Ви да сътрудничите се свежда до тези технически налични средства, представляващи възможно най-малко неудобство за Вас.

18. ОТГОВОРНОСТ

- 18.1.** Ние не носим отговорност пред Вас относно точността и навременността на предаваните чрез Услугите данни и информация.
- 18.2.** Не носим отговорност пред Вас за последствия, произтичащи от смущения, прекъсвания и функционални нарушения на Услугите.
- 18.3.** Носим отговорност за причинените от нас предвидими загуби и щети.
В случай че не спазим настоящите Условия за ползване, носим отговорност за претърпените от Вас загуби и щети, които са предвидим резултат от нарушаването на тези условия от наша страна или

от непредприемането от нас на необходимите грижи и умения, но не носим отговорност за евентуални непредвидими загуби или щети. За предвидими се считат загуби и щети, чието настъпване е очевидно или за които към момента на приемане на тези Условия за ползване се предполага, че може да възникнат.

- 18.4.** Не изключваме или ограничаваме по никакъв начин своята отговорност към Вас, ако е налице незаконосъобразност.
В това число се включва отговорност за смърт или телесна повреда, причинена от наша небрежност или небрежност на наши служители, представители или подизпълнители, или за измама или умишлено въвеждане в заблуждение.
- 18.5.** Кога носим отговорност за щети, нанесени на имуществото Ви: ако доставено от нас неизправно цифрово съдържание повреди устройство или цифрово съдържание, което е Ваша собственост, то ще поправим повредата или ще ви изплатим обезщетение.
Не носим обаче отговорност за щети, които е можело да избегнете при съобразяване със съвета ни да извършите безплатна актуализация, или за щети, причинени от неспазване на указанията ни за инсталиране или несъобразяване с препоръчаните от нас минимални системни изисквания.
- 18.6.** Не носим отговорност за стопански загуби. Услугите Hyundai Bluelink и Genesis Connected Services са предназначени за частна употреба. Ако използвате Hyundai Bluelink или Genesis Connected Services с търговска или стопанска цел или с цел препродажба, ние не поемаме никаква отговорност пред Вас за пропуснати ползи, загуба на стопанска дейност, прекъсване на стопанска дейност или загуба на възможности.
- 18.7.** Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите са предназначени за информация от общ характер. В тях не се предлагат съвети, на които да се опирате.
Преди да предприемете или да се въздържате от каквото и да е действие въз основа на информация, получена от Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services или Услугите, е необходимо да получите съвет от професионалист или специалист.
Въпреки че полагаме необходимите усилия за актуализиране на информацията, предоставяна от Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите, не твърдим изрично или косвено, не даваме гаранции или уверения, че тази информация е точна, пълна или актуална.
- 18.8.** Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите не са разработени с цел да отговарят на Вашите индивидуални изисквания. Моля, проверете дали съоръженията и функциите на Hyundai Bluelink, Genesis Connected Services и Услугите удовлетворяват изискванията Ви.

19. МЯСТО НА СЪДЕБНА КОМПЕТЕНТНОСТ И ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

- 19.1.** Мястото на изключителна съдебна компетентност за всички иски, възникнали във връзка с деловите отношения с търговците, е Офенбах, Германия.
- 19.2.** Същото важи и за случаите, когато общата подсъдност на клиента не е в Германия, когато е променил местоживеенето си или обичайното си местопребиваване след сключването на договора или ако местоживеенето му или обичайното му местопребиваване не е известно към момента на предявяване на иска.
- 19.3.** Всички спорове, произтичащи от или въз основа на това договорно отношение, се уреждат от германското право, с изключение на Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG).
Ако клиентът е потребител, т.е. всяко физическо лице, което сключва правна сделка за цели, които в преобладаващата си част не попадат в неговата търговска, стопанска или професионална дейност, избраното законодателство се прилага само доколкото то му предоставя задължителните приложими разпоредби за защита на потребителите на държавата, в която той има постоянно местопребиваване към момента на поръчката.

Приложение 1: Списък на държавите

Австрия

Hyundai Import Gesellschaft m.b.H.
Richard-Strauss-Straße 14
1230 Vienna
Austria
Номер в търговския регистър: 47654f

Белгия

NV Korean Motor Company SA

Pierstraat 229
2550 Kontich
Belgium
Номер в търговския регистър: BE0404273333

Босна и Херцеговина

Hyundai-Auto BH d.o.o.
Branilaca Šipa 4C
71000 Sarajevo
Bosnia and Herzegovina
Номер в търговския регистър: 65-01-0799-09

България

Индустриал Комерс ООД
Околовръстен път 260
1797 София
България
Номер в търговския регистър: 204502867

Канарски острови

HYUNDAI CANARIAS, S.L.U.
C/ Lomo la Plana, 16
35.019. Las Palmas de Gran Canaria
Las Palmas
Номер в търговския регистър: B76156504

Хърватия

Hyundai Hrvatska d.o.o.
Ljubljanska avenija 4C
10090 Jankomir
Grad Zagreb
Croatia
Номер в търговския регистър: HRSR.080961241

Кипър

CTC Automotive Ltd
Shacolas Emporium Park-Annex 4, 4 Verginas Street
2030 Nicosia
Cyprus
Номер в търговския регистър: HE145360

Чешка република

Hyundai Motor Czech s.r.o.
Siemensova 2717/4
155 00 Praha 5
Czech Republic
Номер в търговския регистър: 28399757

Дания

Hyundai Bil Import A/S
Korsvej 1
6000 Kolding
Denmark
Номер в търговския регистър: 14790993

Финландия

Hyundai Motor Finland OY
Kellokukantie 2
01300 Vantaa
Finland
Номер в търговския регистър: FI16337337

Франция

Hyundai Motor France
Tour Nova - 71 Boulevard National
92250 La Garenne-Colombes
France
Номер в търговския регистър: 411 394 893

Германия (Hyundai)

Hyundai Motor Germany GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach am Main
Germany
Номер в търговския регистър: HRB 47293

Германия (Genesis)

Genesis Motor Germany GmbH
Strahlenbergerstrasse 110-112
63067 Offenbach am Main
Germany

Гърция

Hyundai Hellas S.A.
Viltanioti Street 31
14564 Kifissia
Greece
Номер в търговския регистър: 659601000

Унгария

Hyundai Holding Hungary Kft
Cziffra György út 15
1182 Budapest
Hungary
Номер в търговския регистър: 01-09-881438

Исландия

BL ehf
Kaupþúni 1
210 Garðabær
Iceland
Номер в търговския регистър: 630211-0500

Ирландия

Hyundai Cars Ireland Limited
JFK Drive, Naas Road
Dublin 12
Ireland
Номер в търговския регистър: 211878

Италия

Hyundai Motor Company Italy S.r.l.
Via Giovanni Bensi 11
20152 Milano
Italy
Номер в търговския регистър: MI-1883965

Малта

Meridian Enterprises Co. Ltd.
Pater House
168 Psaila Street
Birkirkara BKR 9077
Malta
Номер в търговския регистър: C3988

Молдова

Pacific Motors SRL
Str. Calea Mosilor 5/1
Chisinau
Moldova
Номер в търговския регистър: 1014600041393

Нидерландия

Hyundai Motor Netherlands b.v.
Hub van Doorneweg 14
2171 KZ Sassenheim

The Netherlands

Номер в търговския регистър: 61506230

Норвегия

Hyundai Motor Norway AS

Alf Bjerckes vei 8

0582 Oslo

Norway

Номер в търговския регистър: 914 315 816

Полша

Hyundai Motor Poland Sp. Z o.o.

ul. Woloska 24

02-675 Warszawa

Poland

Номер в търговския регистър: 0000067315

Румъния

Hyundai Auto Romania

Bd. Expozitiei, nr. 2, showroom Hyundai

etaj 1, sector 1, Bucuresti

Romania

Номер в търговския регистър: J40/15805/1994

Сърбия

Hyundai Srbija d.o.o. Beograd

Milutina Milankovića 7V

11070 Novi Beograd

Serbia

Номер в търговския регистър: 21114804

Словакия

Hyundai Motor Czech s.r.o., organizačná zložka Slovaki

Galvaniho 17/A

821 04 Bratislava

Slovak Republic

Номер в търговския регистър: 1610/B

Словения

Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana

Brnčičeva 45

1231 Ljubljana - Črnuče

Slovenia

Номер в търговския регистър: 5526485

Испания

Hyundai Motor España S.L.U.

Calle Quintanapalla 2

28050 Madrid

Spain

Номер в търговския регистър: B85754646

Швеция

Hyundai Motor Sweden AB

Hyllie Stationsväg 42

215 32 Malmö

Sweden

Номер в търговския регистър: 559441-2529

Швейцария (Hyundai)

ASTARA MOBILITY SWITZERLAND AG

Brandbachstrasse 6

CH-8305 Dietlikon

Switzerland

Номер в търговския регистър: CHE-262.166.165

Швейцария (Genesis)

Genesis Motor Schweiz AG

Bahnhofstrasse 6

8001 Zurich

Switzerland

Украйна

Hyundai Motor Ukraine LLC

Novokonstantynivska Str. 1A

04080 Kyiv

Ukraine

Номер в търговския регистър: 33261252

Великобритания (Hyundai)

Hyundai Motor UK Limited

Ground Floor, Birchwood Building Springfield Drive, Leatherhead, Surrey KT22 7LP

United Kingdom

Номер в търговския регистър: 05446560

Великобритания (Genesis)

Genesis Motor UK Ltd

Birchwood Building, Springfield Drive, Leatherhead, Surrey KT22 7LP

United Kingdom